

يمكن الضغط على زر سماعة الهاتف الخارجية * > على السماعة لتنشيط Siri أو Google Now في الهاتف. يُرجى التأكد من أنَّ Siri أو Google Now مُمكنَتان في الهاتف.

BOOMBOX

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

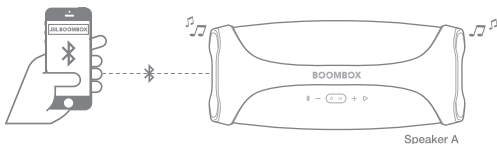
6 JBL Connect+

Wirelessly links more than 100 pcs JBL Connect+ compatible speakers together. / Connectez sans fil plus de 100 enceintes compatibles JBL Connect+. / Vincula de forma inalámbrica más de 100 unidades de altavoces compatibles con JBL Connect+. / Conecte mais de 100 caixas de som JBL Connect+ umas às outras / Verbindet mehr als 100 einzelne JBL Connect+-kompatible Lautsprecher miteinander. / Collega fra di loro senza fili più di 100 diffusori compatibili JBL Connect+. / Verbind draadloos meer dan 100 JBL Connect + compatibele luidsprekers met elkaar. / Linker trådløst sammen mer enn 100 stk JBL Connect+-kompatible høyttalere. / Linkittää langattomasti yli 100 kpl JBL Connect+ -yhteensopivia kaiuttimia. / Объединение по беспроводной сети более 100 колонок, совместимых с JBL Connect+ / Kopplar trådlöst samman över 100 st högtalare som är kompatibla med JBL Connect+. / Forbinder mere end 100 JBL Connect+ kompatible højttalere trådløst. / 100台超のJBLコネクト+対応スピーカーにワイヤレスでリンク。/ Łączy bezprzewodowo ponad 100 kompatybilnych głośników JBL Connect+. / 100개 이상의 JBL Connect+ 호환 스피커를 무선으로 연결합니다. / 支持无线串联 100 台以上启用了 JBL Connect+ 的扬声器 / 將 100 多個與 JBL Connect+ 相容的喇叭連結在一起。 / Secara nirkabel menghubungkan lebih dari 100 speaker yang kompatibel dengan JBL Connect+ secara bersama-sama. /

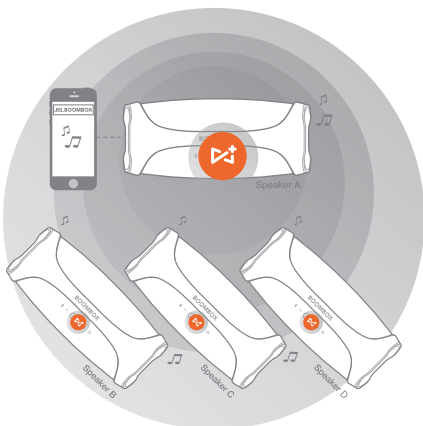
מקשר יחד באופן אלחוטי מעל 100 יחידות של רמקולים תואמי JBL Connect+.

يوصل أكثر من 100 مكبر صوت من طراز JBL Connect+ متوافقة لاسلكيًا.

Step 1



Step 2



BOOMBOX

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Play music on one of your JBL speakers and then press the JBL Connect+ button on all desired speakers to start pairing. All the other JBL speakers will play same music from the music source. / Écoutez votre musique sur l'une de vos enceintes JBL puis appuyez sur le bouton JBL Connect+ sur toutes les enceintes que vous souhaitez ajouter pour lancer l'appairage. Elles diffuseront toutes la même musique que l'enceinte JBL principale. / Reproduce música en uno de tus altavoces JBL y, a continuación, pulsa el botón JBL Connect+ en todos los altavoces que desees emparejar. El resto de altavoces JBL reproducirán la misma música que la del altavoz de origen. / Toque uma música em uma de suas caixas de som JBL e pressione o botão JBL Connect+ em todas as caixas desejadas para iniciar o emparelhamento. Todos as outras caixas de som JBL tocarão a mesma música do aparelho de origem. / Spiele auf einem deiner JBL-Lautsprecher Musik ab und drücke dann die Connect+-Taste an allen gewünschten Lautsprechern, um diese zu koppeln. Alle weiteren JBL-Lautsprecher spielen dann dieselbe Musik von der Musikquelle ab. / Riproduci la musica su uno dei tuoi diffusori JBL, quindi premi il pulsante JBL Connect+ su tutti i diffusori desiderati per iniziare l'associazione. Tutti gli altri diffusori JBL riprodurranno la stessa musica della sorgente. / Speel muziek af via een van je JBL-luidsprekers en druk vervolgens op de JBL Connect+-knop op alle gewenste luidsprekers om het koppelen te starten. Alle andere JBL-luidsprekers spelen dezelfde muziek af uit de muziekbron. / Spill musikk på en av JBL-høytallerne og trykk så på JBL Connect+-knappen på alle ønskede høytalere for å starte paringen. Alle de andre JBL-høytallerne vil spille den samme musikken fra samme musikkilde. / Toista musiikkia yhdestä JBL-kaiuttimesta ja paina sitten kaikkien haluamiesi kaiuttimien JBL Connect+ -painiketta aloittaaksesi laiteparin muodostamisen. Kaikki muut JBL-kaiuttimet toistavat musiikin samasta lähteestä. / Включите музыку на одной акустической системе JBL, затем нажмите кнопку JBL Connect+ на всех требуемых акустических системах, чтобы начать связывание. На всех остальных акустических системах JBL будет воспроизводиться одна и та же музыка с одного источника. / Spela upp musik på en av dina JBL-högtalare och tryck sedan på knappen JBL Connect+ på alla önskade högtalare för att starta parkopplingen. Alla de andra JBL-högtalarna kommer att spela upp samma musik från musikkällan. / Afspil musik på en af dine JBL-højtalere, og tryk derefter på JBL Connect+ knappen på alle de ønskede højttalere for at starte paringen. Alle andre JBL-højtalere vil afspille den samme musik fra musikkilden. / 1台のJBLスピーカーで音楽を再生後、他のスピーカーでJBL Connect+ボタンを押すとペアリングが開始されます。他のJBLスピーカーから同じ音楽が再生されます。/ Włącz odtwarzanie muzyki na jednym z głośników JBL, po czym w celu rozpoczęcia parowania naciśnij przycisk JBL Connect+ na wszystkich głośnikach, których chcesz użyć. Wszystkie głośniki JBL będą odtwarzać te same utwory z danego źródła muzyki. / JBL 스피커 한 대에서 음악을 재생한 다음 JBL Connect+ 버튼을 눌러 원하는 모든 스피커에 페어링을 시작할 수 있습니다. 기타 모든 JBL 스피커에서 음원과 똑같은 음악이 재생됩니다. / 在其中一个 JBL 扬声器上播放音乐, 然后按下所有所需扬声器上的 JBL Connect+ 按钮开始配对。所有其他 JBL 扬声器将从音乐源播放相同的音乐。/ 在其中一个 JBL 喇叭上播放音乐, 然後按下所有需要播放音乐的喇叭上的 JBL Connect+ 按钮以開始配对。所有其他的 JBL 喇叭將從音樂來源播放相同的音樂。/ Putar musik pada salah satu speaker JBL, kemudian tekan tombol JBL Connect+ pada semua speaker yang dikehendaki untuk memulai penyandingan (pairing). Semua speaker JBL lainnya akan memutar musik yang sama dari sumber musik. /

השמיעו מוזיקה באחד מרמקולי ה-JBL שלכם ואז לחצו על כפתור ה-JBL Connect+ בכל הרמקולים הרצויים כדי להתחיל בצימוד. כל רמקולי ה-JBL האחרים יתחילו להשמיע את אותה המוזיקה המתנגנת מאותו המקור. يمكن تشغيل الموسيقى على إحدى سماعات JBL ثم الضغط على زر JBL Connect+ على كل السماعات المطلوبة لبدء الإقران. وستقوم كل سماعات JBL الأخرى بتشغيل نفس الموسيقى من مصدر الموسيقى.

BOOMBOX

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide



Download the JBL Connect app for the following features: stereo setup, firmware upgrade, and device renaming.

Téléchargez l'application JBL Connect pour les fonctions suivantes : configuration stéréo, mise à jour de micrologiciel et changement de nom d'appareil.

Descargue la aplicación JBL Connect para disfrutar de las funciones siguientes: configuración estéreo, actualización del firmware y renombrado de dispositivos.

Baixe o aplicativo JBL Connect para usar os seguintes recursos: configuração estéreo, atualização de firmware e mudança dos nomes dos dispositivos.

Lade die JBL Connect App herunter, um über folgende Funktionen zu verfügen: Stereo-Einstellung, Firmware-Aufrüstung und Geräteumbenennung.

Scarica l'applicazione JBL Connect per le seguenti funzionalità: configurazione stereo, aggiornamento del firmware, e ridenominazione del dispositivo.

Download de JBL Connect app voor de onderstaande functies: stereo setup, firmware upgrade, en apparaten hernoemen.

Last ned JBL Connect appen for følgende funksjoner: stereooppsett, oppgradering av fastvare og omdøping av enhet.

Lataa JBL Connect sovellus saadaksesi käyttöön seuraavat ominaisuudet: stereoasetukset, laiteohjelmistopäivitykset ja laitteiden uudelleen nimeäminen.

Загрузите приложение JBL Connect для доступа к следующим функциям: настройка стереозвучания, обновление микропрограммы и переименование устройства.

Ladda ner appen JBL Connect som har följande funktioner: stereoinställning, uppgradering av fast programvara och nya namn på enheter.

Download appen JBL Connect for at få adgang til følgende funktioner: stereokonfiguration, firmwareopgradering og omdøbning af enheder.

JBL Connectをダウンロードして以下の機能をご活用ください：ステレオの設定、ファームウェアのアップグレード、デバイスの名前変更。

Pobierz aplikację JBL Connect, aby korzystać z następujących funkcji: konfiguracja stereo, aktualizacja oprogramowania układowego oraz zmiana nazwy urządzenia.

스테레오 설정, 펌웨어 업그레이드 및 장치 이름 변경 기능을 사용하려면 JBL Connect 앱을 다운로드합니다.

下載 JBL Connect 應用，即可使用以下功能：立體聲設置、固件升級和設備重命名。

下載 JBL Connect 應用程式以使用下列功能：立體聲設定、韌體升級以及裝置重新命名。

Unduh aplikasi JBL Connect untuk fitur-fitur berikut ini: pengaturan stereo, memperbarui firmware, dan penamaan ulang perangkat.

הורד את יישום ה JBL Connect בעבור היכולות הבאות: התקנת סטראו, שדרוג קושחה ושינוי שם מכשיר.
قم بتنزيل تطبيق JBL Connect للميزات التالية: إعداد الاستيريو، ترقية البرامج الثابتة، وإعادة تسمية الجهاز.

BOOMBOX

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FOR GRAPHICS

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

Sound mode



Outdoor

[illegible]

BOOMBOX

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

8

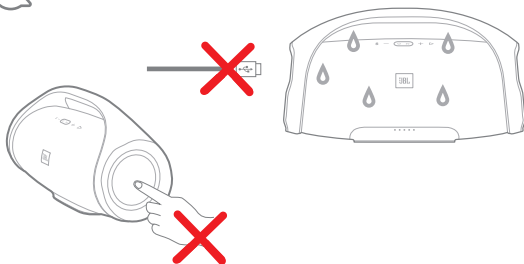
LED Behavior

Power	
On	White On
Stand by	White Flash
Bluetooth pairing mode	Blue Flash
Bluetooth connected	Blue On

Connect+	
Broadcasting mode	White On
Sound mode	
Indoor mode	White, On
Outdoor mode	White, On

9

Warning



JBL Boombox is IPX7 waterproof.

IMPORTANT: To ensure that the JBL Boombox is waterproof, please remove all cable connections and tightly close the cap; exposing the JBL Boombox to liquids without doing so may result in permanent damage to the speaker. And do not expose JBL Boombox to water while charging, as doing so may result in permanent damage to the speaker or power source. IPX7 waterproof is defined as the speaker can be immersed in water up to 1m for up to 30 minutes.

L'enceinte JBL Boombox est conforme à la norme d'étanchéité IPX7.

IMPORTANT: Afin d'assurer l'étanchéité de la JBL Boombox, veuillez retirer tous les raccordements par câble et bien fermer le capuchon. Exposer la JBL Boombox à des liquides sans passer par cette étape peut causer des dégâts irréversibles à l'enceinte. Exposer la JBL Boombox à l'eau lorsqu'elle est en cours de chargement peut causer des dégâts irréversibles à l'enceinte ou à la source d'alimentation.

Selon la norme d'étanchéité IPX7, l'enceinte peut être immergée dans l'eau jusqu'à 1 mètre et ceci pour une durée maximale de 30 minutes.

JBL Boombox es resistente al agua conforme a la norma IPX7.

IMPORTANTE: Para asegurarse de que el JBL Boombox es resistente al agua, retire todas las conexiones de cable y cierre bien la tapa; si expone el JBL Boombox a algún líquido sin tomar esta medida, podría provocar daños permanentes en el altavoz. Tampoco debe exponer el JBL

BOOMBOX

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Boombox al agua durante la carga, porque podría provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación.

La resistencia al agua conforme a la norma IPX7 implica que el altavoz puede sumergirse en agua a una profundidad máxima de 1 m durante un máximo de 30 minutos.

JBL Boombox tem classificação IPX7 à prova d'água.

IMPORTANTE: para garantir que o JBL Boombox seja totalmente à prova d'água, remova todas as conexões de cabos e feche bem a tampa. Expor o JBL Boombox a líquidos sem realizar essas ações poderá resultar em danos permanentes à caixa de som. Não exponha o JBL Boombox à água enquanto ele estiver carregando, uma vez que isso poderá resultar em danos permanentes à caixa de som ou à fonte de energia.

A classificação IPX7 à prova d'água significa que a caixa de som pode ser imersa em água até 1 metro de profundidade por até 30 minutos.

Der JBL Boombox ist wasserdicht gemäß Schutzklasse IPX7.

WICHTIG: Um sicherzustellen, dass der JBL Boombox wasserdicht ist, müssen sämtliche Kabelverbindungen getrennt und die Abdeckung sorgfältig geschlossen sein. Andernfalls kann Flüssigkeit in das Gerät eindringen und den Lautsprecher dauerhaft beschädigen. Während des Ladevorgangs darf der JBL Boombox keinesfalls Wasser ausgesetzt werden, da dies den Lautsprecher oder die Stromquelle dauerhaft beschädigen kann.

Wasserdicht gemäß Schutzklasse IPX7 bedeutet, dass der Lautsprecher maximal eine halbe Stunde lang in 1 Meter tiefes Wasser getaucht werden kann.

Il diffusore JBL Boombox è conforme alla classificazione di impermeabilità IPX7.

IMPORTANTE: Per assicurare l'impermeabilità del diffusore JBL Boombox, rimuovere tutti i collegamenti dei cavi e chiudere fermamente la copertura dei connettori; in caso contrario, l'esposizione del JBL Boombox a liquidi potrebbe causare danni permanenti al diffusore. Evitare inoltre che il JBL Boombox venga a contatto con l'acqua durante la ricarica poiché ciò potrebbe causare danni permanenti al diffusore o alla fonte di alimentazione.

La classificazione di impermeabilità IPX7 indica che il diffusore può essere immerso in acqua per 30 minuti a 1 metro di profondità.

JBL Boombox is waterbestendig volgens IPX7.

BELANGRIJK: Om er zeker van te zijn dat de JBL Boombox waterbestendig is, moeten alle kabelaansluitingen verwijderd zijn en het klepje stevig dichtgedrukt zijn. Als de JBL Boombox wordt blootgesteld aan vloeistoffen zonder dat dit eerst wordt gedaan, kan dit resulteren in permanente schade aan de luidspreker. Stel de JBL Boombox ook niet bloot aan water tijdens het opladen. Wanneer dit toch gebeurt, kan dit resulteren in permanente schade aan de luidspreker of voedingsbron.

Waterbestendig volgens IPX7 betekent dat de luidspreker gedurende maximaal 30 minuten op 1 m diepte onder water kan worden gehouden.

JBL Boombox er IPX7-vanntett.

VIKTIG: For å sikre at JBL Boombox er vanntett, fjern alle tilkoblede ledninger, og lukk hetten godt. Å utsette JBL Boombox for væsker uten å gjøre dette kan resultere i permanent skade på høyttaleren. Og ikke utsett JBL Boombox for vann under lading, da dette kan resultere i permanent skade på høyttaleren eller på strømkilden.

IPX7 vanntett er definert som at høyttaleren kan senkes i vann, ned til 1m i inntil 30 minutter.

JBL Boombox on vesitiivis IPX7-normin mukaisesti.

TÄRKEÄ: Jotta varmistetaan JBL Boombox:n vesitiiviys, irrota kaikki kaapeliiliitännät ja sulje korkki tiiviisti. Jos JBL Boombox altistetaan nesteelle ilman näitä toimenpiteitä, kaiutin voi vahingoittua pysyvästi. Älä altista JBL Boombox:a vedelle latauksen aikana, sillä tämä voi vahingoittaa pysyvästi kaiutinta tai virtalähdettä.

IPX7-vesitiivyyden määritelmä on, että kaiutin voidaan upottaa veteen enintään 1 metrin syvyyteen 30 minuutin ajaksi.

BOOMBOX

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

JBL Boombox — это акустическая система со степенью защиты от воды IPX7.

ВАЖНО! Для обеспечения водозащиты убедитесь, что JBL Boombox отключен от всех проводных соединений и кабелей, а также плотно закройте колпачок; не подвергайте JBL Boombox воздействию воды, не выполнив данной процедуры. Это может вызвать серьезные повреждения акустической системы. Также не допускайте попадания воды на JBL Boombox во время зарядки устройства. Это может вызвать серьезные повреждения акустической системы и блока питания.

Степень защиты IPX7 означает, что акустическую систему можно погрузить в воду на глубину до 1 м не более чем на полчаса.

JBL Boombox är vattentät enligt IPX7.

VIKTIGT! För att säkerställa att JBL Boombox är vattentät, ber vi dig ta bort alla kabelanslutningar och tätt försluta locket. Om JBL Boombox utsätts för vätska utan att först stänga locket kan det resultera i permanent skada på högtalaren. Utsatt inte heller JBL Boombox för vatten under laddning, eftersom detta kan resultera i permanent skada på högtalaren eller strömkällan.

Vattentät enligt IPX7 definieras som att högtalaren kan sänkas ned i vatten i upp till en meters djup, i upp till 30 minuter.

JBL Boombox er IPX7-vandtæt.

VIGTIGT: For at sikre, at JBL Boombox er vandtæt, skal du fjerne alle kabelforbindelser og lukke låget stramt. Ellers kan der ske permanent skade på højttaleren, hvis den udsættes for væsker. Undlad også at udsætte JBL Boombox for vand, mens den oplades, da dette kan medføre permanent skade på højttaleren eller strømkilden.

Begrebet 'IPX7 vandtæt' defineres ved, at højttaleren kan nedsænkes i vand til en dybde på 1 meter i op til 30 minutter.

JBL Boomboxは、防水性能IPX7に準拠しています。

重要: JBL Boomboxの防水性能を確保するため、接続されているケーブルをすべて取り外し、キャップをしっかりと閉めてください。この操作を行わずにJBL Boomboxを水に浸すと故障の原因につながるおそれがあります。また、充電中にJBL Boomboxを水に浸さないでください。充電中に水に浸すと故障の原因につながるおそれがあります。

防水性能IPX7は、水深1mの水中にスピーカーを最大30分間入れても浸水しない規格です。

Głośnik JBL Boombox posiada wodoszczelną obudowę o stopniu ochrony IPX7.

WAŻNE: Aby zapewnić pełną wodoszczelność głośnika JBL Boombox, należy odłączyć wszystkie podłączone kable i szczelnie zamknąć zatyczki portów. W przeciwnym wypadku narażenie głośnika JBL Boombox na kontakt z płynami może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia. Nie narażać głośnika JBL Boombox na kontakt z wodą podczas ładowania, ponieważ może to doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia lub zasilacza.

Wodoodporność IPX7 oznacza, że głośnik można zanurzyć w wodzie na głębokość do 1 m na maksymalnie 30 minut.

JBL Boombox는 IPX7 방수 제품입니다.

중요: JBL Boombox가 확실히 방수되도록 하려면 케이블 연결을 모두 분리하고 캡을 꼭 닫으십시오. 이렇게 하지 않고 JBL Boombox가 액체에 닿게 하면 스피커가 영구적으로 손상될 수 있습니다. 또한, 충전 중에는 JBL Boombox가 물에 닿게 하지 마십시오. 이렇게 하면 스피커나 전원이 영구적으로 손상될 수 있습니다.

IPX7 방수 기능은 스피커를 1m 깊이의 물에 30분간 담글 수 있음을 의미합니다.

JBL Boombox 具备 IPX7 防水等级。

重要提示: 为确保 JBL Boombox 防水, 请拆掉所有电缆连接并紧闭保护帽; 在未采取这些措施的情况下将 JBL Boombox 暴露于液体中可能会对扬声器造成永久性损坏。请勿在 JBL Boombox 充电时将其暴露于水中, 因为这样做可能会对扬声器或电源造成永久性损坏。

IPX7 防水等级的定义是扬声器可在深达 1 米的水下浸泡长达 30 分钟。

BOOMBOX

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

JBL Boombox 具備 IPX7 防水功能。

重要事項: 為了確保 JBL Boombox 完全防水，請拔掉所有連接的纜線並緊密蓋上蓋子；若未進行上述動作而會讓 JBL Boombox 接觸液體，可能對喇叭造成永久損害。此外，請勿在充電時讓 JBL Boombox 接觸到水，因為這麼做可能會對喇叭或電源造成永久性損害。

IPX7 防水功能是指喇叭可浸泡在深達 1 公尺的水中長達 30 分鐘。

JBL Boombox memiliki sertifikasi IPX7 tahan air.

PENTING: Untuk memastikan JBL Boombox tahan air, lepaskan semua koneksi kabel dan tutup rapat tutupnya; memaparkan cairan ke JBL Boombox tanpa melakukan kedua langkah di atas dapat mengakibatkan kerusakan permanen pada speaker. Dan jangan paparkan air ke JBL Boombox ketika mengisi daya baterai, karena dapat mengakibatkan kerusakan permanen pada speaker atau sumber daya.

IPX7 tahan air didefinisikan sebagai speaker yang dapat direndam dalam air hingga kedalaman 1 m selama 30 menit.

ה-JBL Boombox הינו אטום לחדירת מים ברמה IPX7.

חשוב: כדי להבטיח את אטימותו של ה-JBL Boombox לחדירת מים, אנא נתק את כל הכבלים המחוברים והדק את המכסה בחוזקה; חשיפת ה-JBL Boombox לנוזלים מבלי לעשות זאת עלולה לגרום לנזק בלתי הפיך לרמקול. כמו כן, הימנע מחשיפת ה-JBL Boombox למים בעת הטעינה, מכיוון שפעולה זו עשויה לגרום לרמקול או לספק הכוח לנזק בלתי הפיך.

רמת האטימות למים IPX7 מוגדרת ככזו המאפשרת לטבול את הרמקול במים בעומק של עד מטר אחד למשך 30 דקות.

تتميز JBL Boombox بأنها مقاومة للماء من فئة IPX7

مهم: للتأكد من مقاومة JBL Boombox للماء، يُرجى إزالة كل وصلات الكابلات وإغلاق الغطاء بإحكام؛ لأنّ تعريض JBL Boombox للسوائل بدون فعل ذلك ربما يتسبّب في تلف السماعة بشكل دائم. ولا ينبغي تعريض JBL Boombox للماء أثناء الشحن، لأنّ فعل ذلك ربما يتسبّب في تلف السماعة أو مصدر الطاقة بشكل دائم.

إنّ مقاومة الماء من الفئة IPX7 تعني أنّ السماعة يمكن غمرها في الماء لمسافة تصل إلى متر واحد ولمدة تصل إلى 30 دقيقة.

BOOMBOX

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

EN

- Bluetooth version: 4.2
- Support: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.6
- Transducer: 4 inch woofer x 2, 20mm Tweeter x 2
- Output power: 2x30W(AC mode); 2x20W(Battery mode)
- Frequency response: 40Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: 80dB
- Power supply: 20V/ A
- Battery type: 3.7V/20,000mAh Lithium-ion
- Battery charge time: <6.5hours
- Music playing time: up to 24 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0 – 6dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 254 .5 x 495 x 195.5mm
- Weight: 5.25KG

FR

- Version Bluetooth : 4.2
- Support : A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.6
- Haut-parleurs : 4 inch woofer x 2, 20mm Tweeter x 2
- Puissance de sortie : 20 W
- Réponse en fréquence : 40Hz-20kHz
- Rapport signal sur bruit : 80 dB
- Power supply : 20V/4A
- Type de batterie : Lithium-ion polymère (3,7 V, 20 000 mAh)
- Durée de charge de la batterie : <6.5hours
- Autonomie en fonctionnement : jusqu'à 24 heures (dépend du niveau du volume et du contenu audio)
- Puissance de l'émetteur Bluetooth : 0 - 6dBm
- Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,402 - 2,480 GHz
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x L x P): 254 .5 x 495 x 195.5mm
- Poids : 5.25KG

ES

- Versión Bluetooth: 4.2
- Compatibilidad: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.6
- Transductor: 4 inch woofer x 2, 20mm Tweeter x 2
- Potencia de salida: 20 W
- Intervalo de frecuencias: de 40 Hz a 20 kHz
- Relación señal-ruido: 80 dB
- Power supply: 20V/4A
- Tipo de batería: Ion-litio polimérica (3,7 V, 20000 mAh)
- Tiempo de carga de la batería: <6.5hours
- Tiempo de reproducción de música: hasta 24 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)
- Potencia del transmisor Bluetooth: 0 – 6 dBm
- Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensiones (Al. x An. x Pr.): 254 .5 x 495 x 195.5mm
- Peso: 5.25KG

PT

- Versão Bluetooth: 4.2
- Suporte a A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.6
- Transdutores: 4 inch woofer x 2, 20mm Tweeter x 2
- Potência de saída(RMS): 20 W
- Resposta de frequência: 40 Hz a 20 kHz
- Relação sinal/ruído: 80 dB
- Power supply: 20V/4A
- Tipo de bateria: Polímero e íon de lítio (3,7 V, 20000 mAh)
- Tempo de carregamento de bateria:<6.5hours
- Tempo de reprodução de música: Até 24 horas, dependendo do volume e do tipo de música
- Potência do transmissor Bluetooth: 0 a 6dBm
- Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth: 2,402 a 2,480 GHz
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK e 8DPSK
- Dimensões (A x L x P): 254 .5 x 495 x 195.5mm
- Peso: 5.25KG

BOOMBOX

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

DE

- Bluetooth-Version: 4.2
- Unterstützt: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.6
- Signalgeber: 4 inch woofer x 2, 20mm Tweeter x 2
- Ausgangsleistung: 20 W
- Frequenzgang: 40 Hz – 20 kHz
- Rauschabstand: 80 dB
- Power supply: 20V/4A
- Akku-Typ: Lithium-Ionen-Polymer (3,7 V, 20000 mAh)
- Akku-Ladezeit: <6.5hours
- Musikwiedergabedauer: bis zu 24 Stunden (je nach Lautstärke und Audioinhalten)
- Bluetooth-Übertragungsleistung: 0 – 6dBm
- Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung: 2,402 – 2,480 GHz
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Abmessungen (H x B x T): 254 .5 x 495 x 195.5mm
- Gewicht: 5.25KG

NL

- Bluetooth versie: 4.2
- Ondersteuning: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, 1.6 HFP
- Transducer: 4 inch woofer x 2, 20mm Tweeter x 2
- Uitgangsvermogen: 20 W
- Frequentiebereik: 40 Hz - 20 kHz
- Signaal-ruisverhouding: 80 dB
- Power supply: 20V/4A
- Batterijtype: Lithium-ion polymeer (3.7 V, 20000 mAh)
- Oplaadtijd batterij: <6.5hours
- Afspeeltijd voor muziek: tot 24 uur (afhankelijk van volume en audio-inhoud)
- Vermogen Bluetooth-zender: 0 - 6dBm
- Frequentiebereik Bluetooth-zender: 2,402 - 2.480 GHz
- Modulatie Bluetooth-zender: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Afmetingen (H x B x D): 254 .5 x 495 x 195.5mm
- Gewicht: 5.25KG

IT

- Versione Bluetooth: 4.2
- Supporta: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.6
- Trasduttore: 4 inch woofer x 2, 20mm Tweeter x 2
- Potenza in uscita: 20 W
- Risposta in frequenza: 40 Hz – 20 kHz
- Rapporto segnale-rumore: 80 dB
- Power supply: 20V/4A
- Tipo di batteria: Polimeri agli ioni di litio (3.7 V, 20000 mAh)
- Tempo di ricarica batteria: <6.5hours
- Autonomia in riproduzione: fino a 24 ore (varia a seconda del livello del volume e dei contenuti audio)
- Potenza trasmettitore Bluetooth: 0 – 6dBm
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Modulazione del trasmettitore Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensioni (A x L x P): 254 .5 x 495 x 195.5mm
- Peso: 5.25KG

NO

- Bluetooth-versjon: 4.2
- Støtte: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.6
- Element: 4 inch woofer x 2, 20mm Tweeter x 2
- Utgangseffekt: 20 W
- Frekvensrespons: 40 Hz – 20 kHz
- Signal-til-støy-forhold: 80 dB
- Power supply: 20V/4A
- Batteritype: Litium-ion-polymer (3,7 V, 20000 mAh)
- Batteriladningstid: <6.5hours
- Musikkavspillingstid: opp til 24 timer (avhenger av volumnivå og lydinnhold)
- Bluetooth-sendereffekt: 0 – 6dBm
- Bluetooth-senderfrekvensområde: 2,402 – 2,480 GHz
- Bluetooth-sendermodulasjon: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensjoner (H x B x D): 254 .5 x 495 x 195.5mm
- Vekt: 5.25KG

BOOMBOX

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FI

- Bluetooth-versio: 4.2
- Tuki: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.6
- Anturi: 4 inch woofer x 2, 20mm Tweeter x 2
- Lähtöteho: 20 W
- Taajuusvaste: 40 Hz – 20 kHz
- Signaali-kohinasuhde: 80 dB
- Power supply: 20V/4A
- Akkutyyppi: Litium-ion-polymeeri (3,7 V 20000 mAh)
- Akun latausaika: <6.5hours
- Musiikin toisto aika: jopa 24 h (vaihtelee äänenvoimakkuuden ja äänisisällön mukaan)
- Bluetooth-lähettimen teho: 0 – 6 dBm
- Bluetooth-lähettimen taajuusalue: 2,402 – 2,480 GHz
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- Mitat (K x L x S) / 254 .5 x 495 x 195.5mm
- Paino: 5.25KG

SV

- Bluetooth-version: 4.2
- Stöd för: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.6
- Element: 4 inch woofer x 2, 20mm Tweeter x 2
- Uteffekt: 20 W
- Frekvens: 40 Hz–20 kHz
- Signal-brusförhållande: 80 dB
- Power supply: 20V/4A
- Batterityp: litiumjonpolymer (3,7 V, 20000 mAh)
- Laddningstid för batteriet: <6.5hours
- Musikkuppspelningstid: upp till 24 timmar (varierar beroende på volym och ljudinnehåll)
- Bluetooth-sändarens effekt: 0– 6dBm
- Bluetooth-sändarens frekvensomfång: 2,402–2,480 GHz
- Bluetooth-sändarens modulering: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- Mått (H x B x D): 254 .5 x 495 x 195.5mm
- Vikt: 5.25KG

RU

- Версия Bluetooth: 4.2
- Поддержка: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.6
- Преобразователь: 4 inch woofer x 2, 20mm Tweeter x 2
- Выходная мощность: 20 Вт
- Эффективный рабочий диапазон частот: 40 Гц – 20 кГц
- Коэффициент "сигнал/шум": 80 дБ
- Power supply: 20V/4A
- Тип аккумулятора: литиево-ионный полимер (3,7 В, 20000 мА/ч)
- Время зарядки аккумулятора: <6.5hours
- Время работы в режиме воспроизведения музыки: до 24 часов (зависит от громкости и воспроизводимого содержимого)
- Мощность передатчика Bluetooth: 0 – 6 дБ/мВт
- Диапазон частот передатчика Bluetooth: 2,402 – 2,480 ГГц
- Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- Габаритные размеры (В x Ш x Г): 254 .5 x 495 x 195.5mm
- Вес: 960 г

DA

- Bluetooth-version: 4.2
- Understøtter: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.6
- Enheder: 4 inch woofer x 2, 20mm Tweeter x 2
- Udgangseffekt: 20 W
- Frekvensområde: 40 Hz - 20 kHz
- Signal til støj-forhold: 80 dB
- Power supply: 20V/4A
- Batteritype: Litium-ion polymer (3,7 V, 20000 mAh)
- Opladningstid: <6.5hours
- Musik-afspilningstid: Op til 24 timer (afhænger af lydstyrke og musikindhold)
- Bluetooth-sendeeffekt: 0 - 6 dBm
- Frekvensområde for Bluetooth-sender: 2,402 - 2,480 GHz
- Bluetooth-sendemodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Mål (H x B x D): 254 .5 x 495 x 195.5mm
- Vægt: 5.25KG

BOOMBOX

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

JP

- Bluetoothバージョン: 4.2
- サポート: A2DP 1.3、AVRCP 1.6、HFP 1.6
- トランスデューサー: 4 inch woofer x 2, 20mm Tweeter x 2
- 出力: 20W
- 周波数特性: 40Hz~20kHz
- S/N比: 80dB
- Power supply: 20V/4A
- バッテリーの種類: リチウムイオン・ポリマー電池(3.7V、20000mAh)
- バッテリー充電時間: <6.5hours
- 音楽再生時間: 最高24時間(音量とオーディオコンテンツにより異なります)
- Bluetoothトランスミッター出力: 0~6dBm
- Bluetoothトランスミッター周波数帯域: 2.402~2.480GHz
- Bluetooth対応トランスミッター変調: GFSK、 $\pi/4$ -DQPSK、8DPSK
- 寸法(高さx幅x奥行): 254.5 x 495 x 195.5mm
- 重量: 5.25KG

KO

- Bluetooth 버전: 4.2
- 지원: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.6
- 변환기: 4 inch woofer x 2, 20mm Tweeter x 2
- 전원 출력: 20W
- 주파수 응답성: 40Hz ~ 20kHz
- 신호 대 잡음비: 80dB
- Power supply: 20V/4A
- 배터리 유형: 리튬이온 폴리머(3.7V, 20,000mAh)
- 배터리 충전 시간: <6.5hours
- 음악 재생 시간: 최대 24시간(볼륨 레벨이나 오디오 콘텐츠에 따라 다름)
- Bluetooth 송신기 출력: 0 ~ 6dBm
- Bluetooth 송신기 주파수 범위: 2.402 ~ 2.480GHz
- Bluetooth 송신기 변조: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- 치수(높이 x 너비 x 깊이): 254.5 x 495 x 195.5mm
- 무게: 5.25KG

PL

- Wersja Bluetooth: 4.2
- Wsparcie: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.6
- Przetworniki: 4 inch woofer x 2, 20mm Tweeter x 2
- Moc wyjściowa: 20 W
- Pasma przenoszenia: 40 Hz – 20 kHz
- Stosunek sygnału do szumu: 80 dB
- Power supply: 20V/4A
- Rodzaj akumulatora: litowo-jonowo-polimerowy (3,7 V; 20000 mAh)
- Czas ładowania baterii: <6.5hours
- Czas odtwarzania: do 24 godzin (w zależności od poziomu głośności i zawartości audio)
- Moc nadajnika Bluetooth: 0 – 6dBm
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Wymiary: (wys. x szer. X dł.): 254.5 x 495 x 195.5mm
- Waga: 5.25KG

CHS

- 蓝牙版本: 4.2
- 支持: A2DP 1.3、AVRCP 1.6、HFP 1.6
- 换能器: 4 inch woofer x 2, 20mm Tweeter x 2
- 功率输出: 20W
- 频率响应: 40Hz ~ 20kHz
- 信噪比: 80dB
- Power supply: 20V/4A
- 电池类型: 锂聚合物 (3.7V, 20000mAh)
- 电池充电时间: <6.5hours
- 音乐播放时间: 最长 24 小时 (因音量和音频内容而异)
- 蓝牙发射器功率: 0 - 6dBm
- 蓝牙发射器频率范围: 2.402 - 2.480GHz
- 蓝牙发射器调制: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- 尺寸 (高 x 宽 x 长): 254.5 x 495 x 195.5mm
- 重量: 960g

BOOMBOX

Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

CHT

- Bluetooth 版本：4.2
- 支援：A2DP 1.3、AVRCP 1.6、HFP 1.6
- 轉換器：4 inch woofer x 2, 20mm Tweeter x 2
- 輸出功率：20W
- 頻率回應：40Hz – 20kHz
- 雜訊比：80dB
- Power supply: 20V/4A
- 電池類型：鋰聚合體 (3.7V, 20000mAh)
- 電池充電時間：<6.5hours
- 音樂播放時間：長達 24 小時 (視音量和音訊內容而異)
- Bluetooth 發射機功率：0 – 6dBm
- Bluetooth 發射機頻率範圍：2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth 發射機調變：GFSK、 $\pi/4$ -DQPSK、8DPSK
- 尺寸 (高 x 寬 x 深)：254.5 x 495 x 195.5mm
- 重量：960g

ID

- Versi Bluetooth: 4.2
- Mendukung: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.6
- Transduser: 4 inch woofer x 2, 20mm Tweeter x 2
- Daya output: 20 W
- Respons frekuensi: 40 Hz – 20 kHz
- Rasio sinyal-dibanding-derau: 80 dB
- Power supply: 20V/4A
- Tipe baterai: Polimer litium-ion (3,7 V, 20000 mAh)
- Waktu pengisian daya baterai:<6.5hours
- Lama memainkan musik: hingga 24 jam (bervariasi tergantung tingkat volume dan konten audio)
- Daya pemancar Bluetooth:0 – 6 dBm
- Rentang frekuensi pemancar Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Modulasi pemancar Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensi (T x P x L): 254.5 x 495 x 195.5mm
- Berat: 960 g

HE

- גירסת bluetooth:4.2
- תמיכה AVRCP 1.6, HFP 1.6, A2DP V1.3, HSP V1.2
- מתמך 3 40mm x
- הספק יציא 20W
- תגובת תדר 65Hz - 20kHz
- יחס אות לרעש $80\text{dB} \leq$
- סוג סוללה ליתיום-יון פולימר (3.7V, 6000mAh)
- משך טעינת סוללה 4.5 שעות ב - 5V 2.3A
- זמן השמעת מוסיקה עד 12 שעות (משתנה לפי עוצמת הקול ותוכן השמע)
- עוצמת משדר ה-Bluetooth: 0 ~ 6dBm
- טווח תדרי משדר ה-Bluetooth:2.402 - 2.480GHz
- אפנון משדר Bluetooth GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- מידות (גובה X רוחב X עומק) 223 92 x 92 x 223 (מ"מ)
- משקל 960 ג'

AR

- إصدار البلوتوث: 4.2
- الدعم AVRCP 1.6, HFP 1.6, A2DP V1.3, HSP 1.2
- المحول: 20 x 3 سم
- الطاقة المُنتجة: 20 وات
- استجابة التردد 40 هرتز – 20 كيلو هرتز
- نسبة الإشارة إلى التشويش: 80 ديسيبل
- Power supply: 20V/4A
- نوع البطارية: ليثيوم أيون بوليمر (3.7 فولت، 20000 مللي أمبير)
- الوقت المُستغرق لشحن البطارية: 6.5 ساعة بقدرة 5 فولت، 2.3 أمبير
- مدة تشغيل الموسيقى: تصل إلى 24 ساعة (تختلف المدة حسب مستوى الصوت والمحتوى الصوتي)
- طاقة جهاز إرسال البلوتوث: 0 – 6 ديسيبل ميلي واط
- النطاق الترددي لجهاز إرسال البلوتوث: 2.402 – 2.480 جيجا هرتز
- تضمين جهاز إرسال البلوتوث: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- الأبعاد (الطول x العرض x الارتفاع): 254.5 * 495 * 195.5مم
- الوزن: 960 جرام

BOOMBOX

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide



VoiceLogic is a leading-edge voice-enhancement technology that significantly improves the clarity of voice communications by minimizing a wide variety of background noises.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Торговая марка: JBL

Назначение товара: Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед,
США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400,
офис 1500

Страна происхождения: Китай

Импортер в Россию: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия,
127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1

Гарантийный период: 1 год

Информация о сервисных центрах:

www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467

Срок службы: 2 года

Товар сертифицирован **EAC**

Дата производства: Дата изготовления устройства

определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY00000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário"

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br